

週5日を超える勤務に対する特別加給日当対象審査申請書

事業本部			海外業務部 (KZ)			主管事業部/主管部・室			申請プロジェクト	
本部長	副本部長	副本部長	部長	課長		事業部長		部長	所長/TL	担当
関	部長中	後藤	原田	関谷		作中		坪井	前田	
決裁日 <u>2015/7/9</u>			受付日 <u>2015/7/3</u>			提出日 <u>2015/6/30</u> (日当支給適用可能日)			申請日 <u>2015/6/30</u>	

プロジェクト名	和文	ハノイ環状3号線建設事業			
	英文	Hanoi City Ring Road No. 3 Construction Project			
プロジェクトコード	JA15R1003	国名	ベトナム		
資金源	JICA(円借款)	客先	PMU Thang Long		
プロジェクト期間	2015/7	～	2016/9		

所長名*	道路・橋梁部: 前田哲哉
------	--------------

*調査団の場合は、チームリーダー名

申請理由(勤務実態(予定)を含む)

契約書において、土曜日の午前中(8-12時)の勤務が義務付けられている(添付参照)。従って、特別加給手当D(半日: 2,500円)の適用を申請する。

事業本部長見解: 許可 不許可

- * 事業本部長見解記入後に、業務部より写しを申請部署、事業部、事務システム部へ配布。
- * 日当の支給はプロジェクト指定申請が主管部長より提出された日以降の分について適用可能とする。
- * 以下の理由により週5日を超える勤務を行う場合に申請可能とする。
 - 1)顧客との契約または覚書の締結等もしくは顧客からの指示書等による依頼
 - 2)勤務国の法律や労働慣習等の存在
 - 3)プロジェクトマネージャ/チームリーダー等の海外での作業に対し直接責任を持つ管理者が、通常予想される作業量を合理的に判断し、作業に先立ち作成した工程
 - 4)施工監理現場における工事日程(ただし、コンサルタントが必ず勤務しなければならない場合に限る)
 - 5)勤務国において通常休日である日(土日等)に毎週連続して定められている顧客との会議
 - 6)その他、適用に相当すると事業本部長が認める特別な事情
- * 申請にあたっては、上記を客観的に証明する書類を添付すること。

3.8	The Client is entitled to use the documents prepared by the Consultant under this Contract for other projects, without prior written permission of the Consultant.
4.6 (a)	<p>Working Time and Overtime Work:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Working hours: Total 44 hours/ week Monday to Friday: 8:00 to 12:00 and 13:00 to 17:00. Saturday: 8:00 to 12:00 - Holidays for the Consultant shall be in accordance with Vietnamese laws and regulations. - Travel day between Vietnam and Japan or other Asian countries for official mobilization and demobilization shall be remunerated as one (01) working day.
6.1 (b)	<p>The ceiling in foreign currency or currencies is: JPY 154,904,044. (<i>Japanese Yen One Hundred Fifty Four Million Nine Hundred Four Thousand Forty Four only</i>).</p> <p>The ceiling in local currency is: VND32,701,203,072 (<i>Vietnamese Dong Thirty Two Billion Seven Hundred and One Million Two Hundred and Three Thousand Seventy Two only</i>).</p> <p>Any local indirect taxes chargeable in respect of this Contract for the Services provided by the Consultant are included in the ceiling amount of this Contract.</p>
6.2 (a)	Remuneration in field for period of less than one month shall be calculated in calendar day basis for the time actually spent, with one day equivalent to 1/30 of one man-month (M/M).
6.2 (c)	<p>To add Price Adjustment Sub-Clause as follows: Price Adjustment: Remuneration paid in foreign currency and local currency in accordance with Sub-Clause GCC 6.2(a) shall be adjusted as follows:</p> <p>(a) Remuneration paid in foreign currency pursuant to the rates set forth in Appendix D shall be adjusted every 12 months (and, the first time, with effect for the remuneration earned in the 13th calendar month after the Effective Date of the Contract) by applying the following formula:</p> $R_f = R_{fo} \times \frac{I_f}{I_{fo}}$

abu